

SALZBURGER KULTURVEREINIGUNG

Salzburgs führender Konzertveranstalter

SALZBURGER STRASSENTHEATER

22. JULI - 15. AUGUST 2016



Komödie von Dario Fo

BEZAHLT WIRD NICHT

Fassung für das Straßentheater
von Georg Clementi

Do 21. Juli 18.00	Lehrbauhof Moosstraße	VORPREMIERE ☀️ 🌧️
Fr 22. Juli 17.00	Stiegl Brauwelt	PREMIERE ☀️ 🌧️
Fr 22. Juli 20.00	Papagenoplatz	☀️
Sa 23. Juli 19.00	St. Peter	INNENHOF ☀️
So 24. Juli 16.00	Großmain	HOTEL VÖTTERL ☀️ 🌧️
So 24. Juli 20.00	Bergheim	GEMEINDEPLATZ ☀️ FEUERWEHR 🌧️
.....		
Mo 25. Juli 16.00	Caritas Altenpension	SCHIESSSTANDSTRASSE ☀️
Mo 25. Juli 20.00	Eugendorf	FEUERWEHRZEUGSTÄTTE ☀️ 🌧️
Mi 27. Juli 16.00	Seniorenheim Hellbrunn	☀️
Mi 27. Juli 19.00	Lehen	LEHENER PARK ☀️ TRIBÜHNE LEHEN 🌧️
Do 28. Juli 16.00	Diakonie Aigen	☀️
Do 28. Juli 20.00	Henndorf	GEMEINDEPARK ☀️ WALLERSEEHALLE 🌧️
Fr 29. Juli 17.00	Schloss Mirabell	☀️
Fr 29. Juli 20.30	Hallwang	KULTURZENTRUM ☀️ 🌧️
Sa 30. Juli 17.00	Lamprechtshausen	ALTSTOFFSAMMELZENTRUM ☀️ 🌧️
Sa 30. Juli 20.00	Obertrum am See	HAUPTSCHULE ☀️ FEUERWEHR 🌧️
So 31. Juli 20.30	Zell am See	ELISABETHPARK ☀️ PFARRSAAL 🌧️
.....		
Mo 1. Aug. 17.00	Klessheim	CASINO ☀️ 🌧️
Mo 1. Aug. 20.00	Wals	KIRCHENPLATZ ☀️ BACHSCHMIEDE 🌧️
Mi 3. Aug. 17.00	Liefering	HERZ-JESU MISSIONARE ☀️ 🌧️
Mi 3. Aug. 20.30	Seekirchen	STADTPLATZ ☀️ FEUERWEHRHAUS 🌧️
Do 4. Aug. 16.00	Europark	PIAZZA ☀️ OVAL 🌧️
Do 4. Aug. 19.00	Maxglan	STÖLZLPARK ☀️ MAXKULT 🌧️
Fr 5. Aug. 17.00	Anif	GEMEINDEPLATZ ☀️
Fr 5. Aug. 20.30	Oberndorf	SCHULZENTRUM JOSEF MOHRSTRASSE ☀️ 🌧️
Sa 6. Aug. 17.00	Altenmarkt	GEMEINDEZENTRUM ☀️ FESTHALLE 🌧️
Sa 6. Aug. 20.00	Werfen	SCHULHOF ☀️ GEWÖLBE 🌧️
So 7. Aug. 17.00	Hellbrunner Park	☀️
So 7. Aug. 20.00	Elixhausen	SACHSENHEIM KIRCHENPLZ. ☀️ VEREINSHAUS 🌧️
.....		
Di 9. Aug. 17.00	Ainring Seniorenwohntstift Mozart	☀️ 🌧️
Di 9. Aug. 20.30	Elsbethen	NEUER BAUHOF ☀️ 🌧️
Mi 10. Aug. 16.00	Seniorenheim Nonntal	☀️
Mi 10. Aug. 19.00	Lehen	LEHENER PARK ☀️ TRIBÜHNE LEHEN 🌧️
Do 11. Aug. 17.00	St. Jakob	GASTHOF SCHÜTZENWIRT ☀️ JAKOBISAAL 🌧️
Do 11. Aug. 20.00	Parsch	PFARRHOF ☀️
Fr 12. Aug. 17.00	Schloss Mirabell	☀️
Fr 12. Aug. 20.00	Gössl Gwandhaus	☀️
Sa 13. Aug. 17.00	Straßwalchen NMS	(ÖKO HAUPTSCHULE) ☀️
Sa 13. Aug. 20.00	Neumarkt	SCHULZENTRUM ☀️ FESTSAAL 🌧️
So 14. Aug. 17.00	Oberalm	SCHLOSSPARK KAHLSPERG ☀️ FEUERWEHRHAUS 🌧️
So 14. Aug. 20.00	Grödig	SCHULPARK ☀️ VS GRÖDIG 🌧️
.....		
Mo 15. Aug. 17.00	Thalgau	FEUERWEHR ☀️ 🌧️
Mo 15. Aug. 20.00	Hof	PARKPLATZ VOLKSSCHULE ☀️ BAUHOF 🌧️

Alle Veranstaltungen finden bei **FREIEM EINTRITT** mit der Bitte um **freiwillige Spenden** statt! Termin- und Ortsänderungen vorbehalten!

Hinweis: In den Parks, im Schloss Mirabell und Klessheim, am Papagenoplatz sowie in St. Peter gibt es keine Sitzgelegenheit.

☀️ Schönwetter 🌧️ Schlechtwetter

BEZAHLT WIRD NICHT

Komödie von Dario Fo

Fassung für das Straßentheater
von Georg Clementi

Giovanni..... Géza Terner
 Antonia, Giovannis Frau..... Anja Clementi
 Margherita, Antonias Freundin..... Petra Rohregger
 Luigi, Margheritas Mann..... Michael Kuglitsch
 Carabiniere und mehrere Rollen..... Detlef Trippel
 3 Joker.....
 Alex Linse, Christine Rothacker und Eric Lebeau

Inszenierung Georg Clementi
 Ausstattung..... Andreas Lungenschmid

Regieassistent..... Alex Linse
 Ausstattungsassistent..... Alma Rothacker

Bühnenbau..... Harald Schöllbauer
 Maske..... Andrea Linse
 Garderobe..... Peter Denifl

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt am Main

Wir danken der Akademie Lehrbauhof und dem Salzburger Landestheater für die Probenmöglichkeit und die Unterstützung bei den Requisiten und der Kostümbeschaffung.



Liebes Publikum!

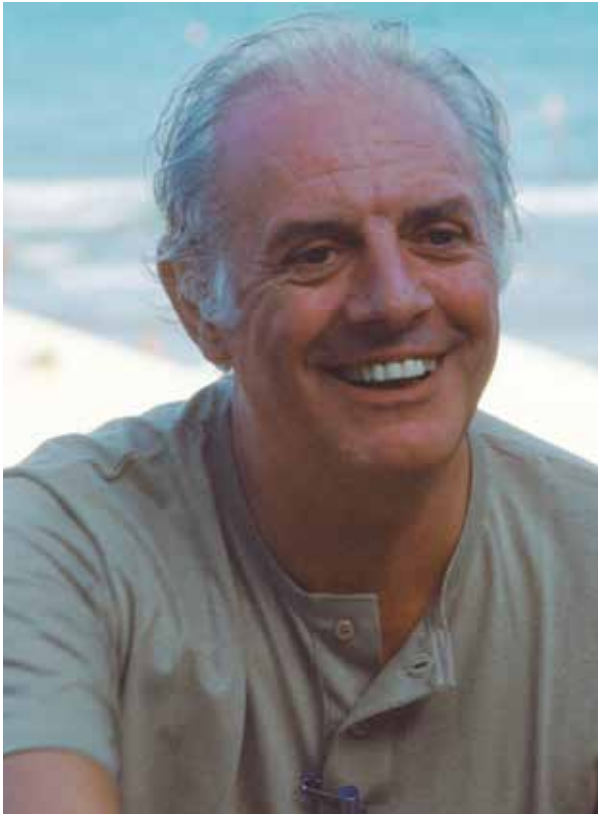
Dreimal hatte ich schon selbst die Freude, beim Salzburger Straßentheater aufzutreten. 1996 engagierte mich Klaus Gmeiner, um in ‚Dame Kobold‘ von Calderon de la Barca zu spielen und die Vorstellung musikalisch einzurichten und 1997 und im Jahr 2000 durfte ich Goldonis ‚Diener zweier Herren‘ sein. Schon davor wusste ich, es gibt nur wenig Schonung, wenn es um Theater geht. Seitdem weiß ich, es gibt nicht die geringste Schonung, wenn es ums Straßentheater geht.

Wenn kein Kind schreit, bellt bestimmt ein Hund. Wenn dich nicht der Regen aufweicht, brennt die Sonne dir ins Gnack. Und fliegt kein Flugzeug vorbei, so läuten bestimmt die Kirchenglocken. Für manchen Schauspieler wird das wie Folter klingen, in Wahrheit aber ist es eine große Freude.

Weil man so nah am Leben dran ist. Weil man so nah am Publikum dran ist. Aber vor allem, weil man mit seiner Stimme, mit seinem ganzen Körpereinsatz, ja mit seiner ganzen Kunst so großzügig sein muss. Damit auch etwas davon bei Ihnen landet. Und weil man für diese Großzügigkeit auf der Straße so reich belohnt wird. Mit Kinderlachen, mit viel Applaus, manchmal auch mit Würsteln vom Grill, oder eben mit viel Sonne, Kirchenglocken und einem bellenden Hund. Für mich war das Straßentheater immer ein großes Geschenk.

Nun habe ich die Freude und die Ehre diese wunderbare Unternehmung zu leiten und Sie alljährlich damit zu beschenken. Ich habe dafür großzügige Künstler zusammengetrommelt, die sich darauf freuen, den von Andreas Lungenschmid entworfenen Wagen für Sie ‚auszupacken‘ und mit einem Stück zu beleben, das uns einer der ganz großen des italienischen Volkstheaters geschenkt hat.

Georg Clementi



DARIO FO wurde als Sohn eines Eisenbahners am Lago Maggiore geboren. Heute ist er 90 Jahre alt und einer der bekanntesten zeitgenössischen italienischen Dramatiker. Rund 70 Stücke hat Dario Fo zusammen mit Franca Rame, seiner Ehefrau, Kollegin, und Ko-Autorin geschrieben. ‚Ich verdanke ihr alles‘ sagt er über sie. Franca Rame bestärkte Fo in seiner spöttisch-kritischen Haltung gegenüber Klerus und Staat - zum Missfallen der Würdenträger, aber zum großen Amusement des Publikums. Das Nobelpreis-Komitee ehrte Dario Fo 1997 daher auch zurecht als ‚Dramatiker des Volkes‘.

Der Nobelpreisträger, Dichter und Theatermacher Dario Fo ist berühmt für ein satirisches Agitprop-Volkstheater - Theater vom Volk für das Volk - sinnlich, poetisch, humorvoll. Vielleicht gibt es keinen idealeren Ort, um ‚Bezahlt wird nicht!‘ auf die Bühne zu bringen, als die Straße.

Bezahlt wird nicht

Mit anarchistischem Witz und italienischem Temperament wird die freie Marktwirtschaft in dem wohl bekanntesten Stück des italienischen Literaturnobelpreisträgers nicht nur aufs Korn genommen, sondern buchstäblich aufgespießt. Genüsslich passiert darin das, was sich viele immer wieder wünschen, wenn die Preise für das Lebensnotwendige unaufhaltsam höher klettern: Bezahlt wird nicht!

Doch da sich jede der Figuren gegen das System der Ausbeutung auf ihre ganz eigene Art wehrt, kommt es zu einigen Turbulenzen und sehr schrägen Situationen. Dario Fo eben!

POLIZIST: Schauen Sie, ich verstehe sie ja. Ich dürfte so was nicht sagen, aber ich verstehe auch die Hausfrauen, die den Supermarkt ausgeraubt haben. Recht haben sie. Wissen Sie, dass es Rentner gibt, die in der Armenküche essen müssen? Tausende sind das! Andere suchen nach Nahrung in den Abfalleimern! Sehen Sie, diese Frauen haben persönlich mein volles Verständnis. Gegen die freie Marktwirtschaft hilft nur der Ladendiebstahl!

GIOVANNI: Wie Sie reden! Man kann doch nicht einkaufen und dann nicht bezahlen! Das Gesetz steht über allem!

POLIZIST: Was für ein Gesetz? Das Gesetz, das es gestattet, dass die Reichen immer reicher und die Armen immer ärmer werden? Mir wird übel, wenn ich hier den Polizisten spielen muss, wenn ich diese Hausdurchsuchung machen muss. Für wen mache ich das? Für ein paar gierige, raffsüchtige Spekulanten. Das sind die Diebe!

GIOVANNI: Sie sind linker als unser Parteivorsitzender.

POLIZIST: Dazu gehört nicht viel.

Ich hoffe, Sie fühlen sich beschenkt!



GEORG CLEMENTI

ist Schauspieler, Liedermacher und Regisseur. Er wurde 1969 am Tag der Mondlandung in Bozen geboren. Schauspiel- und Regieengagements führten ihn nach Innsbruck, Bozen, Villach, Turin und Salzburg. Er war langjähriges Ensemblemitglied der Komödienspiele Porcia und des Salzburger Landestheaters.



ANDREAS LUNGENSCHMID

studierte Bühnenbild am Mozarteum in Salzburg. Er startete als Bühnen- und Kostümbildner am Salzburger Landestheater. Seit 1989 entwarf er mehr als 180 Bühnenbilder und Kostüme für österreichische und internationale Bühnen von Berlin bis Hanoi.



GÉZA TERNER

austro-französischer Schauspieler, Moderator und Schauspieldozent. Aufgewachsen in Österreich, Frankreich und Portugal. Engagements: Theater Drachengasse Wien, Theater Scala Wien, Wiener Festwochen, Theater Praesent Innsbruck u.v.a. Ausgezeichnet mit den Kabarettpreisen ‚Grazer Kleinkunstpanther‘, ‚Kärntner Kleinkunst-drache‘ und ‚Passauer Scharfrichterbeil‘.



ANJA CLEMENTI

Die gebürtige Saarländerin erhielt ihre Ausbildung am Konservatorium der Stadt Wien. Seither ist sie in sämtlichen Sparten an vielen deutschsprachigen Theatern unterwegs (u. a. Salzburger Landestheater, Stadttheater Klagenfurt, Gärtnerplatztheater München). Sie ist Mitbegründerin der Theater(off)ensive Salzburg.



PETRA ROHREGGER

aufgewachsen zwischen Südtirol, Shanghai und Singapur. Abschluss zur diplomierten Schauspielerin Juni 2015 in Wien. Sie spielte u.a. am Tida in Meran ‚Sushi Connection‘, Marie in ‚Liliom‘ Rittner Sommerspiele, für die Vereinigten Bühnen Bozen und diverse Rollen am Stadttheater Bruneck.



MICHAEL KUGLITSCH

geboren in Klagenfurt. Ausbildung am Kärntner Landeskonservatorium von 2006 bis 2009. Theaterarbeiten u. a. am Stadttheater Klagenfurt, an der Neuen Bühne Villach, im Klagenfurter Ensemble, im Volkstheater Wien, am Theater an der Walfischgasse, GarageX Wien, Theater Lehen Salzburg. Zahlreiche Film- und Fernseharbeiten.



DETLEF TRIPPEL

geboren 1967 in Bayreuth absolvierte die Schauspielschule Stuttgart und hatte Engagements an der Landesbühne Esslingen, bei den Freilichtspielen Insel Reichenau, am Landestheater Salzburg, bei der Theateroffensive Salzburg, der Komödienspiele Porcia. Außerdem ist er WingTsun Lehrer und Gewaltpräventionstrainer in Heilbronn.



ALEX LINSE

geboren 1980 in Hannover/Deutschland. Nach Stops in Stuttgart, Singapur, Kuala Lumpur, Coventry, Esslingen und London fand er endlich den Weg nach Salzburg. Seit 2009 Künstlerischer Leiter der Theater(OFF)ensive Salzburg. Bis dato inszenierte er etwa 50 Stücke und spielte über 30 Rollen.



CHRISTINE ROTHACKER

studierte in London, Paris und an der Universität der Künste Berlin. Spielte und choreografierte u. A. im Schmidts Hamburg, Bregenzer Festspiele, Salzburger Landestheater, Ronacher und Raimundtheater, Museumsquartier Wien. 1. Preis Bundeswettbewerb Gesang Aktuelles: Pflege für Alle-betreutes Kabarett, Urschel & Kroth.



ERIC LEBEAU

stammt aus Frankreich, studierte Musik- und Bewegungserziehung (Orff-Institut, Mozarteum), Musikpädagoge (Musikum Salzburg), ist ClownDoctor in Salzburgland und Chansonnier; spielt gelegentlich Theater: Straßentheater und Mannhauptdarsteller für 5 zeitgenössische musikalische Dramen von Ossam Mahmoud.

GEWINNSPIEL-FORMULAR

VORNAME _____ NAME _____

STRASSE & HAUSNUMMER _____

PLZ _____ ORT _____

E-MAIL - ADRESSE _____

TELEFONNUMMER _____

Details zum Programm und die Teilnahmebedingungen finden Sie auf der Rückseite



MANAGEMENT

Künstl. Geschäftsführung MMMag. Elisabeth Fuchs
Kaufm. Geschäftsführung Mag. Josefa Hüttenbrenner
Marketingleitung DI Michael Sowa, MA

KÜNSTLERISCHER LEITER STRASSENTHEATER

Georg Clementi

EHRENAMTLICHES PRÄSIDIUM

Präsident: Mag. Hans Schinwald
Vizepräsident: Dr. Heinz Erich Klier
Vizepräsident: Dr. Othmar Raus

INFORMATIONEN & TICKETS

- 📍 Trakl-Haus, Waagplatz 1a, 5020 Salzburg
Kartenbüro im Trakl-Haus (Mo-Fr, 9.00-16.00 Uhr)
- ☎ +43 (0)662 845346 (Mo-Fr, 9.00-16.00 Uhr)
- ✉ tickets@kulturvereinigung.com
- 🌐 www.kulturvereinigung.com (24 h)

Mitmachen und GEWINNEN!

3 x 2 Karten // CORNELIUS OBOONYA - MORGEN MUSS ICH FORT VON HIER
3 x 2 Karten // LA NOCHE DE LOS MAYAS - TROMPETER PACHO FLORES
3 x 2 Karten // NEUJAHRSKONZERT - CLASSIC MEETS CUBA





■ Mi, 12. Oktober 2016 // 19.30 Uhr
Haus für Mozart

CORNELIUS OBONYA
MORGEN MUSS ICH FORT VON HIER
Ballaststofforchester Salzburg // Egon Achatz



■ Do, 10. November 2016 // 19.30 Uhr
Großes Festspielhaus

LA NOCHE DE LOS MAYAS
STARTROMPETER PACHO FLORES
Orquesta Sinfónica Nacional de México
Pacho Flores // Carlos Miguel Prieto



■ So, 1. Jänner 2017 // 19.00 Uhr
Großes Festspielhaus

CLASSIC MEETS CUBA
NEUJAHRSKONZERT FESTSPIELHAUS
Klazz Brothers & Cuba Percussion
Philharmonie Salzburg // Elisabeth Fuchs



**GEWINNEN Sie
jeweils 3 x 2 Karten**

Bei jeder Straßentheater-Vorstellung verlost die Salzburger Kulturvereinigung jeweils 2 Karten für die oben aufgelisteten Veranstaltungen.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden zufällig ermittelt, die Ziehung und Verständigung der Gewinner erfolgt durch die Salzburger Kulturvereinigung telefonisch oder per e-Mail. Der/die Teilnehmer/in erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass die von ihm/ihr übermittelten personenbezogenen Daten elektronisch gespeichert und ausschließlich für Werbezwecke der Salzburger Kulturvereinigung verwendet werden. Ihre Einwilligung zur Datenspeicherung und Verwendung kann jederzeit per E-Mail widerrufen werden.

